

英文电影中容易误解的十个词组详解 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/468/2021_2022__E8_8B_B1_E6_96_87_E7_94_B5_E5_c96_468398.htm

看电影是提高英语能力的一个好办法。经常看电影的人一定会发现有些词使用的并不是我们从书本上学到的意义，常常让我们感到一头雾水。这次我们给大家一个这类词汇的小总结，希望能给大家帮上一点忙。

1. dude (老兄, 老哥) 容易误解为"花花公子, 纨绔子弟", 实际上此词是叫男性年轻人常用的, 与guy的意思相同, 只是guy用的范围更广。例子: Hey, dude, look at that girl. (喂, 老兄, 看那个女孩)
2. chick (女孩) 容易误解为"鸡, 妓女", 实际上此词是叫年轻女孩常用的, 语气中确实有轻佻、不尊重的含义。例子: Look at that chick at the door. (看门口的那个女孩)
3. pissed off (生气, 不高兴) 千万别认为是"尿尿"的意思。piss off在字典中则是"滚开, 滚蛋"的意思, 实际上此词是表示"生气, 不高兴", 与angry同意。例子: Man, is that guy pissed off? (哎呀, 哪家伙真的生气了。)
4. Hey, Give me five (嗨, 好啊!) 此短语非常流行, 经常在大片中出现, 是击掌庆贺时用的。例子: Hey, dude! Give me five! (嗨, 老兄, 好啊!)
5. freak out (大发脾气) 总是在片子中看到这个词, freak是"奇异的, 反常的"的意思, 但在这里是"大发脾气"的意思。out也可以省略, 这个词在美国很常用, 老式说法是be very upset。例子: Hes gonna freak. (他快要发脾气了。)
6. Get out of here (别开玩笑, 别骗人了) 这个词大家都熟悉, 容易联想到"滚开"的意思, 现在很多时候都是"别开玩笑, 别骗人了"的意思, 在片子常可以听到, 在美国非常流

行。例子：Man：You look very beautiful. (你很漂亮。) Girl: Get out of here. (别骗人了。)

7 . gross (真恶心) 这可不是"混乱"的意思。字典中gross是"总的,毛重的"的意思，实际上此词是表示"恶心"，与gag同意，是美国年轻人一天到晚挂在嘴边的词。例子：Yuck, what is this stuff? It looks gross. (哎呀，这是什么东西？真恶心。)

8 . Hello (有没有搞错) 并不总是打招呼的意思，有时是"有没有搞错"，要根据上下文来判断。例子：Hello, well be late! (有没有搞错,我们要迟到了。)

9 . green (新手，没有经验的人) 不是"绿色"的意思，也不是"生气"的意思。green有时表示"新手，没有经验"。例子：Shes really green. She looks nervous. (她是新手，看起来很紧张)

10 . Have a crush on someone (爱上某人) 由于crush是"压碎,碾碎"的意思，因此整个短语容易被误解为"对某人施加压力"。实际上此词表示"爱上某人"，与fall in love with同意。例子：She thinks she has a crush on John. (她认为她爱上约翰了)

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com